



Aan het College van
Burgemeester en Schepenen
van en te

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.232/D/II/PN
RD/AMC/MM

Mijnheer de Burgemeester,

De verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) hebben op 21 maart 1996 en op 26 september 1996 een onderzoek gewijd aan een klacht tegen uw gemeentebestuur omwille van het feit dat in het novembernummer (1995) van het tijdschrift "Brussel, Mijn Stad" op de Nederlandstalige bladzijden een aantal vermeldingen in het Frans zijn aangebracht:

Uit uw antwoord van 26 februari 1996 blijkt dat: "Brussel, Mijn Stad" uitgegeven wordt door de Stad Brussel. De stad heeft voorafgaandelijk inzage van al de gepubliceerde artikels en bepaalt de samenstelling ervan. Het informatieblad wordt gratis huis aan huis bezorgd en wordt niet verkocht."

Een ongeadresseerde huis aan huisbedeling van folders wordt door de vaste rechtspraak van de VCT als een bericht en mededeling aan het publiek beschouwd (cfr. advies nr. 2081 van 8 februari 1968).

Krachtens art. 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) en volgens de vaste rechtspraak van de VCT (adviezen nr. 10.042/80 van 28 juni 1979, nr. 12.278 van 18 juni 1981, nr. 11.121 van 9 oktober 1981, nr. 12.250 van 22 oktober 1981, nr. 14.246 van 24 februari 1983, nr. 14.093 van 10 maart 1983, nr. 14.170 van 23 juni 1983 en nr. 19.240 van 28 april 1988), dienen de plaatselijke diensten (o.a. gemeentebesturen) die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn alles wat als een "bericht en mededeling aan het publiek" kan worden beschouwd, in beide talen te publiceren. Hetzelfde geldt voor de door mandatarissen of gemeentelijke personeelsleden gestelde artikels (cfr. advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

Wat de andere rubrieken betreft, die als redactiewerk moeten worden beschouwd, moet er een billijk evenwicht worden bereikt. (cfr. advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

Voor alle informatie betreffende een culturele activiteit die slechts één enkele taalgroep aanbelangt, geldt het stelsel dat voor die taalgroep van toepassing is, dit zoals voorgeschreven door artikel 22 SWT, dat bepaalt: "In afwijking van de bepalingen van deze afdeling (III Brussel-Hoofdstad) zijn de instellingen waarvan de culturele activiteit één enkele taalgroep interesseert, onderworpen aan de regeling die geldt voor het overeenkomstige gebied (cfr. advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

Uit het onderzoek van het exemplaar dat de Stad Brussel aan de VCT liet geworden blijkt dat alle artikels, mededelingen en berichten in de twee talen zijn gesteld en dat bijgevolg de rechtspraak van de VCT en de taalwetgeving terzake nageleefd werden.

Bijgevolg oordeelt de VCT dat de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de de heer J. VANDE LANOTTE, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager gestuurd.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS